

ಬಂಜಾರ ಸಂಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು

ಶ್ರೀ ಉಷ್ಣರ ಗೋಪಿನಾಯ್ಕ

ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು ಕಂ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಆಪರೇಟರ್, ಮೊರಾರ್ಜಿ ದೇಸಾಯಿ ವಸತಿ ಶಾಲೆ,
ಹಂಪಸಾಗರ, ಹ.ಬೊ.ಹಳ್ಳಿ, ವಿಜಯನಗರ

Abstract:

ಬಂಧುತ್ವವು ರಕ್ತ ಸಂಬಂಧ, ಕಳ್ಳುಬಳ್ಳಿ, ನೆಂಟರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು, ಹುಟ್ಟಿನಿಂದಲೇ ಬೆಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಕುಟುಂಬದ ಮೂಲ ಉದ್ದೇಶ ಸಂತಾನೋತ್ಪತ್ತಿಯ ಕಾರ್ಯ ಮಾತ್ರ ಆಗಿರದೆ ಬಂಧುತ್ವವನ್ನು ಗೊತ್ತುಪಡಿಸುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಬಂಧುತ್ವವು ವಯಸ್ಸು, ಲಿಂಗ, ಜಾತಿ ಹಾಗೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ವರ್ಗಗಳನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿರುತ್ತದೆ. ವೈಯಕ್ತಿಕ ವೈವಾಹಿಕ ಸಂಬಂಧವು ಕ್ರಮೇಣ ಸಾಮಾಜಿಕ ಬಂಧುತ್ವದೊಡನೆ ಸಮೀಕರಣಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಕನ್ನಡ ಪರಿಸರ ಹಾಗೂ ಬಂಜಾರ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂಧುತ್ವ ರೂಪಗಳು ಒಂದೇ ಇದ್ದರೂ ಬಂಧುತ್ವ ಸಂಬೋಧನಾ ರೂಪಗಳು ಅವರಾಡುವ ಭಾಷೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ತಂದೆ, ತಾಯಿ, ಮಗ, ಮಗಳು, ಅಳಿಯ, ಸೊಸೆ ಸಂಬಂಧವಾಚಕ ರೂಪಗಳ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ.

Keywords: ಕುಟುಂಬ, ವಿವಾಹ, ಬಂಧುತ್ವ, ರಕ್ತಸಂಬಂಧ, ಸಂಬಂಧವಾಚಕ.

ಪೀಠಿಕೆ

ಬಂಧುವಾಚಕ ಪದಗಳು ನೆಂಟರು ಪದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ. ನೆಂಟರು ಎಂದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಿಕರು. ಇದು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಸಮಾನಾಂತರ ಮತ್ತು ವಿವಾಹ ಯೋಗ್ಯ ರಕ್ತಬಂಧುಗಳ ಹಾಗೂ ವೈವಾಹಿಕ ಬಂಧುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಬಂಧಿಕರಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಬಂಧುವಾಚಕಗಳು ಭಾಷಿಕರು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಸಾಮಾಜಿಕ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಬಂಧುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಉದ್ಭವಿಸುವ ಮನಸ್ತಾಪಗಳನ್ನು, ಘರ್ಷಣೆಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಿಸುವ, ನಿಯಂತ್ರಿಸುವ ಸಾಧನವಾಗಿ ಕುಟುಂಬ ವಲಯದ ನೆಮ್ಮದಿಯ

ಜೀವನಕ್ಕೆ ಸಹಕರಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಬೆಸೆಯುತ್ತದೆ.

ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುವ ಎಲ್ಲಾ ಭಾಷಾ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲೂ ಬಂಧುತ್ವದ ರೂಪಗಳನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ಸಂಬಂಧವಾಚಕ ರೂಪಗಳು ಒಂದೇ ಇದ್ದರೂ ಸಂಬೋಧಿಸುವ ಕ್ರಮಗಳು ಮಾತ್ರ ಆಯಾ ಭಾಷಾ ಸಮುದಾಯ ಮೇಲೆ ನಿರ್ಧಾರಿತವಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಬಳ್ಳಾರಿ ಮತ್ತು ಕೊಪ್ಪಳ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳು ಸಂಬೋಧಿಸಲ್ಪಡುವ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕಾಗಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.

Please cite this article as: ಶ್ರೀ ಉಷ್ಣರ ಗೋಪಿನಾಯ್ಕ. (2024). ಬಂಜಾರ ಸಂಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು. ಸೃಜನಿ: ಇಂಡಿಯನ್ ಜರ್ನಲ್ ಆಫ್ ಇನ್ಫೋರ್ಮೇಟಿವ್ ರಿಸರ್ಚ್ ಅಂಡ್ ಡೆವಲಪ್‌ಮೆಂಟ್, 3(3), 104-110

ತಂದೆ ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ತಂದೆ ಯಪ್ಪ ಅಪ್ಪಾ ಅಪ್ಪಾಜಿ ಅಪ್ಪಯ್ಯ ಪಪ್ಪಾ ಪಾ	ಬಾ ಬಾಪ ಬಾಪು ಮಾರೋಬಾ ಬಾಬಾ ಪಪಾ ಓಬಾ ಮರಾಪ್	ಜನ್ಮಧಾತು ತಂದೆ, ನನ್ನಪ್ಪ	ಜನಮ್ ದಿನೋಜೊ ಬಾಪು
		ನಮ್ಮನ್ನು ಕಷ್ಟದಲ್ಲಿ ಕಾಪಾಡಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ತಂದೆ	ಹಮೂನ್ ಕಷ್ಟಮಾಯ್ ದಿಟೋಜೊ ಮನಕ್ಯನ್ ಬಾಪ್
		ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಗಂಡುದೇವರನ್ನು ಕಾಪಾಡಪ್ಪ ತಂದೆ	ದೇವೆನ್ ದೋಕಾಜನ್ನ ಸಾಯ್ ಕರ್ ರೆ ಮಾರಾಜ್ ಬಾಪು
		ಕರ್ನಾಟಕದ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದ ಕೆಲವು ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ ತಂದೆಯನ್ನು ಅಣ್ಣ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ.	
		ಸಂತೆ ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಿಂದ ತರಕಾರಿಗಳನ್ನು ತಂದೆ	
		ಜನ್ಮಧಾತು ತೀರಿಕೊಂಡಿದ್ದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನನ್ನು ತಂದೆಯನ್ನಾಗಿ ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.	ಬಾಪ್ ನರತೊ ಮೊಡಾಪು, ಕಕಾ, ಬಾಪು
		ಮಗುವನ್ನು ಲಾಲಿಸುವಾಗ ಗಂಡು ಮಗುವಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ನನ್ನಪ್ಪ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.	ಚಚಾಬ್ಬನ್ ರಮಾಡಾಜನ್ನ ರೊಮತ್ರೆ ಮಾರೋ ಬಾಪ
		ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಅಂತಸ್ಸಿನ ಏರುಪೇರುಗಳ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಂದೆ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.	ಅಮೀರ್ ಗರೀಬ್ ಅನ್ ಜಾತೇತಿ ಮೋಟ್ ಚಚೇನ್ ಬಾಪು
		ಪ್ರಕೃತಿ ವಿಕೋಪಗಳಿಗೆ ತಂದೆ	
ಗ್ರಹ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಗೆ ತಂದೆ			

ಕನ್ನಡ: ತಂದೆ, ಬಂಜಾರ: ಬಾಪ

ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ತಂದೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸಂಬೋಧನ ರೂಪವು ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಬಾಪು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಸಂಬಂಧಗಳು ಒಂದೆ ಆಗಿದ್ದರೂ ಸಂಬೋಧನಾ ರೂಪಗಳಂತು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಯಾಗಿರುತ್ತವೆ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ಅವರಾಡುವ ಭಾಷೆ ಆಗಿದೆ. ಜನ್ಮಧಾತನನ್ನು ತಂದೆ ಎಂದು ಕರೆಯುವುದುಂಟು ಅದನ್ನೆ ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಬಾಪು ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಬಳ್ಳಾರಿ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಬಾಪು,

ಬಾಪ, ಮರಾಪ್, ಬಾ, ಎಂದು ಕರೆದರೆ ಕೊಪ್ಪಳ ಪರಿಸರದ ಬಂಜಾರ ತಾಂಡಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಪ, ಪಾಪ, ಓಬಾ, ಬಾಬಾ, ಯಾಯಬಾ, ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು. ಇವುಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ ಸಂಬೋಧನಾ ರೂಪಗಳು ಪ್ರದೇಶದಿಂದ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ ಎಂದು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಆಧುನಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಂದೆಯನ್ನು ಎಲ್ಲಾ ಭಾಷೆಯಲ್ಲೂ Father ಎಂದು ಕರೆಯುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ

ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಕಡೆ ತಂದೆಯನ್ನು ಅಣ್ಣ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ತಾಯಿ:

ತಾಯಿ ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ತಾಯಿ ಅಮ್ಮ ನಮ್ಮಮ್ಮ ಯವ್ವ ಯಮ್ಮ ಅಮ್ಮಯ್ಯ ಮಾ ಯವ್ವಬೇ	ಯಾಡಿ	ಜನ್ಮ ನೀಡಿದವಳು, ನಮ್ಮನ್ನು ಹೆತ್ತವಳು, ಹೆತ್ತಮ್ಮ, ನಮ್ಮಮ್ಮ	ಜನಮ್ ದಿನಿಜೊ ಮಾ,
	ಯ ಮರಾಡಿ	ನಮ್ಮನ್ನು ಕಷ್ಟದಲ್ಲಿ ಕಾಪಾಡಿದವಳಿಗೆ ತಾಯಿ	ಹಮೂನ್ ಕಷ್ಟಮಾಯ್ ಪಾರ್ ಕರಜೇನ್ (ದಿಟಿಜೇನ್) ಮಾ
	ಯಯಾ	ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣು ದೇವತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಮ್ಮ ತಾಯಿ	ದೇವೆನ್ ದೋಕಾಜನ್ನ ಸಾಯ್ ಕರ್ ಯೇ ಮಾ
	ಓಯಾ	ಜನ್ಮಧಾತೆ ತೀರಿಕೊಂಡಾಗ ದೊಡ್ಡಮ್ಮ ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಮ್ಮನನ್ನು ತಾಯಿ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.	ಮೊಟ್ಯಾಡಿ, ಕಾಕಿನ್ ಮಾ ಕಚೆ
	ಮಾರ್ ಯಾ	ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಅಂತಸ್ತಿನ ಏರುಪೇರುಗಳ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾಯಿ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.	ಅಮೀರ್ ಗರೀಬ್ ಅನ್ ಜಾತೇತಿ ಮೋಟ್ ಚಜೇನ್ ಯಾ
		ಪ್ರಕೃತಿ ವಿಕೋಪಗಳಿಗೆ ತಾಯಿ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ	
		ಗ್ರಹ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಗೆ ತಾಯಿ ಎನ್ನುವರು.	

ಕನ್ನಡ : ತಾಯಿ, ಬಂಜಾರ: ಯಾಡಿ

ಮಕ್ಕಳು ಶಬ್ದಗಳ ಅನುಕರಣೆಯನ್ನು ತಾಯಿಯಿಂದ ಕಲಿಯಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತಾರೆ. ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ತಾಯಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಬಂಜಾರ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ ತಾಯಿಯನ್ನು ಯಾಡಿ ಎಂದು ಕರೆಯುವುದುಂಟು. ಇಲ್ಲಿ ಸಂಬೋಧನೆಗಳು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ರೂಪದಲ್ಲಿವೆ ಏಕೆಂದರೆ ಅವರಾಡುವ ಭಾಷೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಬೋಧನಾ ರೂಪಗಳು ಬದಲಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಬಳ್ಳಾರಿ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಯಾಡಿ, ಮರಾಡಿ, ಯಾ, ಓಯಾ, ಎಂದು ಕರೆದರೆ ಕೊಪ್ಪಳ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಯಾಯ, ಯಾ, ಯಾಯಮ, ಯಾಡಿ, ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಆಧುನಿಕತೆ ಬೆಳೆದಂತೆ

ಎಲ್ಲಾ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲೂ ತಾಯಿಯನ್ನು Mother ಎಂದು ಕರೆಯಲು ಇಷ್ಟ ಪಡುವುದನ್ನು ಇತ್ತೀಚಿನ ಪೀಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದು. ತಾಯಿಗಿಂತ ಬಂಧುವಿಲ್ಲ ಉಪ್ಪಿಗಿಂತ ರುಚಿಯಿಲ್ಲ ಎಂಬ ಗಾದೆಯಂತೆ ತಾಯಿ ಮಗುವಿನ ಮೊದಲ ಗುರು ಮಗು ಹೇಳುವ ಮೊದಲ ಪದ ತಾಯಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಮನುಷ್ಯರಾಗಿ ರೂಪಿಸುವವಳು ತಾಯಿ. ತಾಯಿ ದೇವರ ಮತ್ತೊಂದು ರೂಪ ಏಕೆಂದರೆ ದೇವರು ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಎಲ್ಲೆಡೆ ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅವನು ತಾಯಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು ತಾಯಿಯ ಪ್ರೀತಿ ವಾತ್ಸಲ್ಯವನ್ನು

ಪಡೆಯಲು ದೇವರು ಕೂಡ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

ಮಗ :

ಮಗ ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ಮಗ	ಬೇಟಾ	ಪುರುಷನಿಗೆ ಅಣ್ಣನ ಮಗ ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ	ಮಾಟಿನ್ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟ ಬೇಟಲಾಗಚ
		ಪುರುಷನಿಗೆ ತಮ್ಮನ ಮಗ ಮಗನಾಗುತ್ತಾರೆ.	ಮಾಟಿನ್ ನಾನಕ್ಕಭಾಯಿರ್ ಬೇಟ ಬೇಟಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ಅಕ್ಕನ ಮಗ ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟ ಬೇಟಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ತಂಗಿಯ ಮಗ ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ ಆ ಮಗನ್ ಒಂದ್ ಕೈ ನೋಡ್ಕೊತ್ತಿನಿ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ನಾನಕಿ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟ ಬೇಟಲಾಗಚ ಓ ಬೇಟಾನ್ ದೇಕ್ಕುಚು

ಕನ್ನಡ: ಮಗ, ಬಂಜಾರ: ಬೇಟ

ಮಗ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಕನ್ನಡ ಪದವು ಬಂಜಾರ ಸಂಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಬೇಟ ಎಂದು ಉಚ್ಚರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಸಂಬೋಧನೆಗಳು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಆದರೆ ಸಂಬಂಧ ಮಾತ್ರ ಒಂದೆ ಈ ಸಂಬೋಧನೆಯ ಮೇಲೆ ಅವರ ಭಾಷೆ ನಿಂತಿರುತ್ತದೆ. ಬಳ್ಳಾರಿ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಬಂಜಾರ ತಾಂಡಗಳಲ್ಲಿ ಮಗನನ್ನು ಬೇಟ, ಕೆಲವು ತಾಂಡಗಳಲ್ಲಿ ಬಹುಭಾಷೆಯ ಪ್ರಭಾವದಿಂದಾಗಿ ಭಿನ್ನ ರೂಪದಲ್ಲಿ

ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ ಮಾ ಕೊಡಕು ಇಲ್ಲಿ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯನ್ನು ಅಷ್ಟೇ ಸರಾಗವಾಗ ಅಲ್ಲಿ ಬಳಸಲ್ಪಡುವುದರಿಂದ ಇಂತಹ ಸಂಬೋಧನಾ ರೂಪಗಳು ಉಂಟಾಗುತ್ತವೆ. ಆಧುನಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಮಗನನ್ನು Son ಎಂದು ಕರೆಯಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಅಂತಸ್ತಿನ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು.

ಮಗಳು:

ಮಗಳು ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ಮಗಳು	ಬೇಟಿ	ಪುರುಷನಿಗೆ ಅಣ್ಣನ ಮಗಳು ಮಗಳಾಗುತ್ತಾಳೆ	ಮಾಟಿನ್ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿ ಬೇಟಿಲಾಗಚ
		ಪುರುಷನಿಗೆ ತಮ್ಮನ ಮಗಳು ಮಗಳಾಗುತ್ತಾಳೆ	ಮಾಟಿನ್ ನಾನಕ್ಕ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿ ಬೇಟಿಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ಅಕ್ಕನ ಮಗಳು ಮಗಳಾಗುತ್ತಾಳೆ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಬೇಟಿಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ತಂಗಿಯ ಮಗಳು ಮಗಳಾಗುತ್ತಾಳೆ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ನಾನಕಿ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಬೇಟಿಲಾಗಚ

ಕನ್ನಡ: ಮಗಳು, ಬಂಜಾರ: ಬೇಟಿ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿರುವ ಬಂಜಾರ ತಾಂಡಗಳಲ್ಲಿ ಮಗಳನ್ನು ಬೇಟಿ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಆಧುನಿಕತೆಯ ಮಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸಂಬೋಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಬೇಟಿ ಎಂದು ಕರೆಯುವುದುಂಟು. ಪ್ರಭಾವದಿಂದಾಗಿ ಮಗಳನ್ನು Daughter ಎಂದು ಅದರಲ್ಲು ಬಳ್ಳಾರಿ ಮತ್ತು ಕೊಪ್ಪಳ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಕರೆಯುವುದು ವಾಡಿಕೆಯಿದೆ.

ಅಳಿಯ:

ಅಳಿಯ ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ಅಳಿಯ	ಸಾಳೊ	ಪುರುಷನಿಗೆ ಅಕ್ಕನ ಮಗ ಅಳಿಯನಾಗುತ್ತಾನೆ	ಮಾಟೆನ್ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಸಾಳೊಲಾಗಚ
		ಪುರುಷನಿಗೆ ತಂಗಿಯ ಮಗ ಅಳಿಯನಾಗುತ್ತಾನೆ	ಮಾಟೆನ್ ನಾನಕಿ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಸಾಳೊಲಾಗಚ
ಅಳಿಯ	ಜಮಾಯಿ	ಮಹಿಳೆಗೆ ಅಣ್ಣನ ಮಗ ಅಳಿಯನಾಗುತ್ತಾನೆ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಸಾಳೊಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ತಮ್ಮನ ಮಗ ಅಳಿಯನಾಗುತ್ತಾನೆ ಮಗಳ ಗಂಡ ಅಳಿಯ ಅಣ್ಣನ ಮಗಳ ಗಂಡ ಅಳಿಯ ತಮ್ಮನ ಮಗಳ ಗಂಡ ಅಳಿಯ	ತಾಂಡ್ರಿನ್ ನಾನಕ್ಕ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿ ಸಾಳೊಲಾಗಚ ಬೇಟಿರ್ ಘರೆವಾಳೊ ಜಮಾಯಿ ಮೋಟ್ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿರ್ ಘರೆವಾಳೊ ಜಮಾಯಿ ನಾನಕ್ಕ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿರ್ ಘರೆವಾಳೋ ಜಮಾಯಿ

ಕನ್ನಡ: ಅಳಿಯ, ಬಂಜಾರ: ಜಮಾಯಿ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಅಳಿಯ ಸಂಬೋಧನೆಯು ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಸಾಳೊ ಮತ್ತು ಜಮಾಯಿ ಎಂದು ಕರೆಯುವುದುಂಟು. ಬಳ್ಳಾರಿ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಸಾಳೊ, ಜಮಾಯಿ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕೊಪ್ಪಳ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಸಾಳೊ, ಜಮಾಯಿ, ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಗಳು ಒಂದೆ ಆಗಿದ್ದರೂ ಸಂಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ

ಸಂಬೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಆಧುನಿಕತೆ ಬೆಳೆದಂತೆ ಅಳಿಯನನ್ನು Son in Law ಎಂದು ಕರೆಯುವುದು ವಾಡಿಕೆಯಾಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ.

ಬಂಜಾರ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ ಸಾಳೊ ಮತ್ತು ಜಮಾಯಿಗೆ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದೆ ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಒಂದೆ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆ. ಅಳಿವಾಗಿ ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ. ಬಂಜಾರರು ಭಿನ್ನತೆಗೆ ಕಾರಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಸಂಬೋಧಿಸುವ ಸಂದರ್ಭವು ಆ ಸಂಬಂಧದ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುತ್ತದೆ.

ಸೊಸೆ:

ಸೊಸೆ ಪದದ ಪರ್ಯಾಯ ರೂಪಗಳು			
ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ	ಸಂದರ್ಭ	
		ಕನ್ನಡ	ಬಂಜಾರ
ಸೊಸೆ	ಸಾಳಿ	ಹೆಂಡತಿಯ ತಂಗಿ ಸೊಸೆ	ಗೊಣ್ಣೆರ್ ಬೇನ್ ಸಾಳಿ
		ಹೆಂಡತಿಯ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ/ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳು(ತಂಗಿಯರು ಮಾತ್ರ)	ಗೊಣ್ಣೆರ್ ಕಾಕ/ಮೊಡಾಪುರ್ ನಾನಕಿ ಬೇಟಿವೊ ಸಾಳಿ ಲಾಗಚ
ಸೊಸೆ	ಬೋಡಿ	ಮಗನ ಹೆಂಡತಿ ಸೊಸೆ	ಬೇಟಾರ್ ಗೊಣ್ಣೆ ಬೋಡಿ
		ಅಣ್ಣನ ಮಗನ ಹೆಂಡತಿ ಸೊಸೆ	ಮೊಟೋ ಭೀಯಾರ್
		ತಮ್ಮನ ಮಗನ ಹೆಂಡತಿ ಸೊಸೆ	ಬೇಟಾರ್ ಗೊಣ್ಣೆ ಬೋಡಿ
		ಪುರುಷನಿಗೆ ಅಕ್ಕನ ಮಗಳು ಸೊಸೆ ಆಗುತ್ತಾಳೆ	ನಾನಕ್ಕ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಾರ್ ಗೊಣ್ಣೆ ಬೋಡಿ
		ಪುರುಷನಿಗೆ ತಂಗಿಯ ಮಗಳು ಸೊಸೆ ಆಗುತ್ತಾಳೆ	ಮಾಟಿನ್ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಬೋಡಿ ಲಾಗಚ ಮಾಟಿನ್ ನಾನಕಿ ಬೇನೆರ್ ಬೇಟಿ ಬೋಡಿ ಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ಅಣ್ಣನ ಮಗಳು ಸೊಸೆ ಆಗುತ್ತಾಳೆ	ತಾಂಡಿನ್ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿ ಬೋಡಿ ಲಾಗಚ
		ಮಹಿಳೆಗೆ ತಮ್ಮನ ಮಗಳು ಸೊಸೆ ಆಗುತ್ತಾಳೆ	ತಾಂಡಿನ್ ನಾನಕಿ ಭಾಯಿರ್ ಬೇಟಿ ಸಾಳಿಲಾಗಚ

ಕನ್ನಡ: ಸೊಸೆ, ಬಂಜಾರ: ಸಾಳಿ, ಬೋಡಿ

ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸಹಜವಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸೊಸೆ ಪದವು ಬಂಜಾರರಲ್ಲಿ ಸಾಳಿ ಮತ್ತು ಬೋಡಿ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಬಳ್ಳಾರಿ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಬಂಜಾರ ತಾಂಡಗಳ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ಸಾಳಿ ಮತ್ತು ಬೋಡಿ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕೊಪ್ಪಳ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬಂಜಾರ ತಾಂಡಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ

ಸಾಳಿ ಮತ್ತು ಬೋಡಿ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಗಳು ಒಂದೆ ಇದ್ದರೂ ಸಂಬೋಧಿಸುವಾಗ ಭಿನ್ನತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಆಧುನಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ Doughter in Law ಎಂದು ಕರೆಯುವುದು ರೂಡಿಯಾಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ.

ಬಂಜಾರರು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಒತ್ತು ಕೊಡುತ್ತಾರೆ ಕಾರಣ ಅವರ ದೈನಂದಿನ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಗೂ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕಾಗಿರಬಹುದು

ಬಟ್ಟಾರೆಯಾಗಿ ಬಂಜಾರರು ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇದೆ ರೀತಿಯಾಗಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಬಂಜಾರ ಸಮುದಾಯದವರು ಆಯಾ ರಾಜ್ಯದ ರಾಜ್ಯ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿ ತಮ್ಮ ಬದುಕನ್ನು ದೂಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೂ ತಮ್ಮದೇ ಆದ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಸಂಸ್ಕಾರ, ಆಚರಣೆಗಳನ್ನು ಹಾಗೆಯೇ ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಆಧುನಿಕತೆಯತ್ತ ವಾಲುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಬಂಜಾರ ಭಾಷೆಯ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡದ ಪ್ರಭಾವ:
ಉದಾ:

ಕನ್ನಡ: ನನ್ನ ಜೊತೆ(ಜೋಡಿ) ಬಾ

ಬಂಜಾರ: ಮಾರ್ ಸೋಬತ್(ಜೋಡಿ) ಆಜೋ.

ಕನ್ನಡ: ರಾತ್ರಿ ಚಂದ್ರನ ಬೆಳಕು ಇರುತ್ತೆ.

ಬಂಜಾರ: ರಾತ್ ಚಂದಾರ್ ವಜಾಳೊ ರಚ

ಕನ್ನಡ: ಪ್ರತಿ ದಿನ ಸಂಜೆ ಸೂರ್ಯ ಮುಳುಗುತ್ತೆ

ಬಂಜಾರ: ದಾಡಿ ಸಾಂಜ್ ಸೂರಜ್ ಡೂಬಚ.

ಕನ್ನಡ: ಮನೆ ಕಟ್ಟಲಿಕ್ಕೆ ಉಸುಕು(ಮರಳು) ಸಿಮೆಂಟ್ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಬಂಜಾರ: ಫರ್ ಬಾಂದೇನ್
ಉಸ್ಕ(ಉಸುಕ)ಸಿಮಿಂಟ್ ಚಾವಚ.

ಕನ್ನಡ: ಮರಳು ಗಾಡಿನ ಪ್ರಾಣಿ ಒಂಟೆ.

ಬಂಜಾರ: ಉಸ್ಕಮ್ ಚಾಲೇವಾಳ್ ಪ್ರಾಣಿ ಒಂಟೆ ಹಾವ್.

ಪರಾಮರ್ಶನ ಗ್ರಂಥಗಳು

- ಅಂಗಡಿ, ಎಸ್.ಎಸ್. (2002). ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳು ಮತ್ತು ಸಂಬೋಧನೆಗಳು. ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಧ್ಯಯನ ವಿಭಾಗ, ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ.
- ಖಂಡೋಬ, ಪಿ. ಕೆ. (1991). ಕರ್ನಾಟದ ಲಂಬಾಣಿಗಳು: ಒಂದು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಅಧ್ಯಯನ.

ತೇಜಸಿಂಗ್ ರಾಠೋಡ್ ಮೇಮೋರಿಯಲ್ ಟ್ರಸ್ಟ್.

- ಹರಿಲಾಲ್ ಪವಾರ್. (2002). ಬಂಜಾರ ಭಾಷೆ ತೌಲನಿಕ ಅಧ್ಯಯನ. ಕರ್ನಾಟಕ ಜಾನಪದ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ.
- ಸಣ್ಣರಾಮ. (2023). ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ಲಂಬಾಣಿ ಭಾಷೆ. ಪ್ರಸಾರಾಂಗ, ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ.
- ಸಣ್ಣರಾಮ. (2023). ಬಂಜಾರ ಭಾಷೆ ಸಮಾಜ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ. ಪ್ರಸಾರಾಂಗ, ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ.